

悦读日本：汉字力



[悦读日本：汉字力 下载链接1](#)

著者:姜建强

出版者:上海交通大学出版社

出版时间:2018-7-1

装帧:软精装

isbn:9787313194640

☆本书是“悦读日本”书系之一，讲述了汉字在日语中千姿百态的用法和趣味。自从汉字漂洋过海在日本登陆，它便在与发源地的共鸣和分野中刻画出了一道独具特色的生长轨迹。这种别样风格有时是异乎寻常的细腻感性，有时是不厌其烦的引据考究，有时是“接地气”的创造性改造，有时是东西碰撞中的游移取舍，甚至包括令人忍俊不禁的误会。书中充分展示了汉字在日语世界里花样繁多的日常，从人名中的学问，到如何正确地表达夏日里的那一阵晚风。从中，我们既能深切感受语言本身的想象张力，也能读出隐藏其后的那些群体性格与一方历史。

编辑推荐

☆这是汉字在异乡开启的另类故事线。

☆日语中的汉字和汉字里的日本，都一丝不苟，又醉意朦胧。

它的使用者们，感性之至，令人叹为观止：遇见老师、遇见恋人和遇见劫匪，是不一样的“遇见”；在春天里晒的阳光和在夏天里晒的阳光，是不一样的“阳光”；因失恋、远离故乡而一人独饮的酒和仅为区别于苏打水和葡萄汁的酒，当然也是不一样的“酒”。所以俳句里的春天是属于“菜種梅雨”的，而“淡雪”又是属于春天的。

他们对待文字严于律人并严于律己：因公众人物念错字，《看似会读实则不会读的易错汉字》这样的读物蜂拥入市，销量竟然突破百万册。

他们的心态严肃又活泼：热衷评选“年度汉字”“最受欢迎的汉字”，并隆重地挥毫记录。

也有些令人忍俊不禁的奇妙语感：在关于垃圾分类的招牌上，写着“空罐儿”，忍不住就翘着舌头读了出来。

他们造词力惊人，花式之多几乎使人迷惑：为何如此一丝不苟，又如此随随便便。

☆汉字在日本文化中演进的历史，堪称一部内与外、东方与西方、传统与新潮的对手大戏，亦攻亦守，又相融相通。不止于此。碰撞的星火从来不囿限于一方土地，正如并没有在日本走红的“小确幸”，却在中国得到了万千宠爱。

☆这便是本书作者想要呈现的。以锐利不失亲切的眼光，有意无意地将那些隐藏在字符背后的风土、故事、情绪抖搂出来。身为一名深度浸润于两国文化，又致力于日本历史研究的写作者，没有谁比他更敏于发现此中细微，更欣然于畅游语词的大海，勾连起大洋的此端彼端，文化的过去现在。

作者介绍:

姜建强，东京《中华新闻》主编，日本华文文学笔会会长，“腾讯·大家”等专栏作者；20世纪90年代留学日本；出国前在大学任教多年，后在东京大学综合文化研究科担任客员研究员，致力于日本文化和历史的研究。主要著作有《另类日本史》《另类日本文化史》《另类日本天皇史》《夕阳山外山》《无印日本：想象中的错位》等。

目录: ●第一章“混合语”：原来汉字可以这样“玩”

1. “癌”为什么要用“がん”表示？
2. “雲丹”比“海胆”更优雅
3. 叫谁不要再犯过错？
4. 用汉字表示死天下第一
5. 和汉混合：白菊夕刊语
6. 原来汉字可以这样“玩”
7. 用“鳥肌”替代“感激”的混合气质
8. 《言海》在和《康熙字典》比拼？
9. 作为文化现象的《广辞苑》
10. 日本人为什么也想废除汉字？
11. 全员玉碎的军国思想来自汉字？
12. “朕”字成了常用的废字
13. 百年前后的两个字：梅／梅
14. 日本汉字的百年攻防轨迹

●第二章造词力：三明治和明治有什么关系？

1. 读错汉字是什么滋味？
2. 汉字的“整形”美学
3. 日本人是恋旧还是重情？
4. 桐桜櫨／柿朴庭落葉
5. 汉字能力强就是滑稽的表现？
6. 表征日本世态的年度汉字
7. 怎么会有三个“明治时代”？
8. 小便何以是无用的？
9. 巷街道町の汉字——朱肉不要
10. 女性杂志的汉字之王
11. “喂”与“もしもし”的思虑
12. 值630万日元天价的文字处理机诞生了
13. 阅读=理解／书写=表现的交错共存

●第三章 正确地喝下一碗味噌汤：“食、吸、啜、饮”中的层次感

1. 科长请客吃“夕飯”（晚饭）
2. 食・吸・啜・飲与味噌汁
3. 御蔭様——为什么要托您的福？
4. 忘年会还是年忘会？
5. 造词中的“越来越……”要素
6. 汉字何以成了套语？
7. 日本人对汉字的较劲
8. 村上春树的“小确幸”
9. “□肉□食”，填两个汉字
10. “月極駐車場”之谜
11. 日语汉字的视线
12. 在日外国人最喜欢的10个汉字

●第四章 佐藤和阳葵：人名汉字里的大学问

1. 日本百家姓的前3
2. 著名的汉字“八色姓”
3. 女子名：赤猪子／姬夜叉／鹤夜叉
4. 日本人名汉字出自什么系统？
5. 有45种汉字表示的“ゆうき”（yuuki）
6. 60年追加了1000汉字
7. 2016年男女起名前5位的汉字
8. 围绕汉字起名的诉讼
9. 历史名人的汉字幼名
10. 三浦朱门不知酒肉臭
11. 倅田來未的“來”字为何有人气？
12. 粪太郎这个名字能用吗？
13. 起汉字名的高手是谁？
14. 搞笑取乐的日本人名
15. 戒名——花钱玩汉字

●第五章 脚底到舌尖：鱼旁汉字知几何

1. 中国“鱼”汉字的820
2. 日本鱼汉字的683
3. 淡水鱼汉字与海水鱼汉字
4. 日本最古老的国字——鰯
5. 鰭是“回故乡”的“鱼汉字”？
6. 寿司・寿し・すし・鮓・鮓
7. 日本苹果电脑能打出160个鱼旁汉字
8. 日本地名的汉字秀
9. “鰐”→笔画最多的汉字站名
10. 一字站名是在玩寂寞感
11. 大／畑——和汉组合的站名

●第六章 汉式和文里的“汉字心”

1. 日本人最初和汉字相遇是什么时候？
2. 汉字外交文书的首次登场
3. 法隆寺五重塔发现了涂写的文字
4. 固有名词一字一音的萌芽
5. 催生了大批写经生
6. 最古老的文章——汉式和文诞生
7. 更是一颗汉字心
8. 鳶師／嘶家与泉月／師走
9. 日本人玩汉字的杰作——汉诗
10. 日语的“鬱”字太萌
11. 战后日本汉字流行语
12. 承传庄子“庖丁说”的是日本人
13. 不用汉字可以表述吗？

●第七章 东风遇上西风：可口可乐与俱乐部的强强对决

1. 定义日本国字第一人
2. 1006个教育汉字的“觀”与“議”
3. 高中考汉字：“澶淵之盟／羈縻政策”
4. 强强对决：可口可乐与俱乐部
5. 从中国古典中寻找灵感
6. 公司→会社：中日两国造词的不同
7. “sushi”：日本产的“世界通用词”
8. 季语里的汉字美
9. 喜欢“在宅看護”还是“在宅ケア（kea）”？
10. 东洋美人汉字是“初恋薊”？
11. 银座广告牌为什么不用痔字？
12. 中国新词与日本新词的文化反哺

●结语 日本人叹服中国人的汉字力

．．．．．[\(收起\)](#)

[悦读日本：汉字力_下载链接1](#)

标签

日本

汉字

日语

日本文化

文化

0.日本文化

未知

文化研究

评论

看完这本书，把五十音图背背熟，有本字典，一般的日语书可以看了。

手机上读完了。内容很有趣，但有些观点武断了些。

有趣可爱涨姿势

有意思。

很有意思的豆知识，读起来毫无压力

作者了解颇广，妙趣横生

日文中，同一语词往往有多种书面形式——不同的训读汉字，新字形或旧字形，平假名或片假名……各种书面形式有着微妙的区别，其中颇有趣味。
本书注重趣味，内容丰富，但编辑有些混乱。

中日文化对比 通俗易懂 生动有趣

有趣的地方有，但是不太多，偶尔看看还是可以的

还行，一定的深度谈了日本的汉字，也有举例，有所获益

日本才是中华文化的优秀传承者，我们丢失了太多了。

特别有意思的一本书，涨知识了！推荐

读起来很有趣，分かりやすいね

日本有很多汉字，不懂日语的小伙伴也能自由行，汉字的力量真的很大。作者文笔优美，读完感触很深，推荐！

[悦读日本：汉字力 下载链接1](#)

书评

[悦读日本：汉字力 下载链接1](#)